

L'Activité des Services d'inspection de l'Administration des Mines en 1963

par A. VANDENHEUVEL,
Directeur Général des Mines.

(Rapport établi en application des articles 20 et 21
de la convention internationale n° 81 « Inspection
du Travail » 1947).

Bedrijvigheid van de Inspectiediensten van de Administratie van het Mijnwezen in 1963

door A. VANDENHEUVEL,
Directeur-Generaal der Mijnen.

(Dit verslag werd opgesteld bij toepassing van de
artikelen 20 en 21 van het internationaal verdrag
n° 81 « Arbeidsinspectie » 1947).

RESUME

Sous la rubrique « Lois et règlements » le rapport rappelle les nombreuses modifications apportées en 1963 à la législation sociale en Belgique et examine en particulier la loi du 24 décembre 1963 en vertu de laquelle la silicose est dorénavant reconnue comme maladie professionnelle des ouvriers mineurs, à qui sa réparation est dorénavant assurée.

Le chapitre « Personnel de l'inspection », par la comparaison des effectifs réels à ceux prévus au cadre, montre la diminution persistante du cadre d'ingénieurs de l'inspection et en rappelle les motifs.

La statistique des établissements assujettis à l'inspection et du nombre des travailleurs qu'ils occupent a été mise à jour; celle des visites fait apparaître une réduction sensible du nombre des visites d'inspection dans les mines, conséquence de la réduction de l'activité dans l'industrie charbonnière et de la baisse des effectifs de l'inspection. En revanche elle montre un accroissement substantiel

SAMENVATTING

In het hoofdstuk « Wetten en reglementen » worden de talrijke wijzigingen aangestipt die in de loop van 1963 aan de Belgische sociale wetgeving werden aangebracht. De wet van 24 december 1963, waardoor de silicose als een beroepsziekte van de mijnwerkers erkend werd, wat insluit dat er vooraf herstelvergoedingen zullen voor toegestaan worden, wordt bijzonder onder de loep genomen.

In het hoofdstuk « Personeel van de Inspectie » wijst het verschil tussen de feitelijke personeelssterkte en het aantal betrekkingen in het kader voorzien, op de aanhoudende inkrimping van het ingenieurskader van de inspectie. De redenen hiervan zijn nogmaals in het verslag vermeld.

De statistiek van de aan inspectie onderworpen inrichtingen en van de aldaar te werk gestelde werknemers werd bijgewerkt. Die van de inspectiebezoeven wijst op een merkellijke daling van het aantal inspecties in de mijnen, als gevolg van de geringere bedrijvigheid in de kolennijverheid en de verminder-

des visites dans les minières et carrières, conséquence de l'entrée en fonction des délégués-ouvriers à l'inspection de ces industries extractives.

La statistique des accidents ne confirme pas l'amélioration de la sécurité dans les mines de houille observée en 1962. L'amélioration marquée constatée en sidérurgie au cours de l'exercice précédent ne s'est que partiellement maintenue en 1963. Le nombre d'accidents mortels y a augmenté notablement de même que dans les minières et carrières à ciel ouvert.

ring van het inspectiepersoneel. Het aantal inspecties in groeven en graverijen is daarentegen aanzienlijk toegenomen, wat aan de indiensttreding van de afgevaardigden-werklieden voor het toezicht op deze bedrijfstakken toe te schrijven is.

De statistiek van de ongevallen brengt geen bevestiging van de lichte verbetering van de veiligheid in de kolenmijnen die in 1962 werd waargenomen. De uitgesproken verbetering die verleden jaar in de staalnijverheid werd vastgesteld, heeft in 1963 slechts gedeeltelijk gehouden. Het aantal dodelijke ongevallen is er aanzienlijk gestegen, trouwens ook in de graverijen en groeven in open lucht.

INHALTSANGABE

Unter der Rubrik « Gesetze und Bestimmungen » erinnert der Bericht an die zahlreichen, im Jahre 1963 vorgenommenen Abänderungen der Sozialgesetze in Belgien und prüft im Besonderen das Gesetz vom 24.12.1963, wonach die Silicose in Zukunft als Berufskrankheit anerkannt und für deren Schäden es von nun an aufkommen wird.

Das Kapitel « Inspektions-Personal » zeigt, im Vergleich zum tatsächlich vorgesehenen Effektiv-Bestand eine dauernde Verminderung im Rahmen der Inspektions-Ingenieure und gibt hierfür die Gründe an.

Die Statistik der Unternehmen, welche der Inspektion unterworfen sind und die Anzahl der Arbeiter, die sie beschäftigen wurde klargestellt ; die Statistik der Besuche zeigt ein fühlbares Nachlassen der Inspektionen im Bergbau, Folge der Arbeitsverminderung in der Kohlenindustrie und der Abnahme der Inspektions-Effektive. Dagegen zeigt die Statistik eine wesentliche Zunahme der Inspektionen in den Erzgruben und Steinbrüchen, Folge der Inspektionsaufnahme durch Arbeiter-Delegierte in diesen Industrie-Zweigen.

Die Unfall-Statistik, beobachtet in 1962, bestätigt keine Verbesserung der Sicherheit in den Kohlenbergwerken.

Die festgestellte Verbesserung in der Eisenindustrie im Laufe des vorherigen Jahres, hat sich in 1963 nur noch teilweise gehalten. Die Anzahl der tödlichen Unfälle hat dort bedeutend zugenommen, sowie auch diejenige in den Erzgruben und Steinbrüchen über Tag.

SUMMARY

Under the heading « Rules and Regulations », the report recalls the many modifications in social legislation in Belgium brought about in 1963 and examines in detail the law of December 24th 1963 by virtue of which silicosis is henceforth recognized as a professional disease of mineworkers and compensation is assured.

The chapter « Inspection staff », by comparing the actual number of staff with the number envisaged in the lists, shows the persistent decrease in the number of inspecting engineers and recalls the reasons for this.

The report publishes the statistics of establishments subject to inspection and the number of workmen employed in them ; the statistics of inspection reveal a marked reduction in the number of inspections in the mines, resulting from the reduced activity in the coal mining industry and the decrease in the number of inspection staff. On the other hand, they show a substantial increase in the number of inspections in surface-mines and quarries, resulting from the appointment of workmen's delegates to the inspection of these extractive industries.

Accident statistics do not confirm the improvement of safety in the coal mines observed in 1962. The marked improvement noted in ironworks during the previous year was only partly maintained in 1963. The number of fatal accidents increased appreciably both in ironworks and surface mines and quarries.

Les attributions respectives des diverses administrations qui se partagent en Belgique les tâches de l'Inspection du Travail visées par la convention internationale n° 81 n'ont pas été modifiées en 1963, de sorte que l'Administration des Mines a conservé seule la surveillance technique des mines, minières et carrières avec leurs dépendances, des fabriques d'explosifs, des cokeries et fabriques d'agglomérés de houille et de l'industrie sidérurgique. Elle a continué à collaborer avec l'administration de l'Hygiène et de la Médecine du travail à la surveillance des conditions sanitaires du travail dans ces mêmes industries et à y surveiller l'application des mêmes lois sociales.

Le présent rapport relatif à l'année 1963, passe en revue, dans l'ordre, les différents sujets énumérés à l'article 21 de la convention. Le rapport précédent concernant l'année 1962, publié dans la livraison de février 1964 des « Annales des Mines », n'a donné lieu à ce jour à aucune observation de l'Organisation Internationale du Travail.

Année 1963

a) Lois et règlements relevant de la compétence de l'Inspection du Travail.

A. Lois.

La législation sociale a subi en Belgique, au cours de l'année 1963, d'importantes modifications. La plupart des lois nouvelles en cette matière ont une portée générale et ne concernent pas spécialement les branches d'industrie dont la surveillance incombe à l'administration des mines.

Aussi le présent rapport se bornera-t-il à en rappeler la date et l'objet ainsi que ceux des principaux arrêtés d'application, renvoyant pour une analyse détaillée de leur contenu aux rapports correspondants des Administrations de la Sécurité du Travail, de l'Hygiène et de la Médecine du Travail ou de la Réglementation et des Relations du Travail :

Lois du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents du travail :

— du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, avec l'arrêté royal d'application du 5 juillet concernant le même objet et l'arrêté ministériel du 6 juillet portant détermination de la forme et des délais concernant le financement du Fonds national de reclassement social des handicapés ;

— du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale ;

De onderscheiden bevoegdheden van de verschillende administraties die in België de taken van de Arbeidsinspectie bedoeld in het internationaal verdrag n° 81 uitoefenen, zijn in 1963 niet veranderd, zodat de Administratie van het Mijnwezen alleen het technisch toezicht op de mijnen, graverijen en groeven en op de aanhorigheden van deze bedrijven, op de springstof-, de cokes-, de kolenaggglomeraten- en de ijzer- en staalfabrieken behouden heeft. Voor het toezicht op de sanitaire arbeidsvoorraarden in deze nijverheidstakken is zij met de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde blijven samenwerken. Zij heeft er nog toezicht gehouden op de toepassing van dezelfde sociale wetten.

In dit verslag over het jaar 1963 worden de verschillende in artikel 21 van het verdrag opgesomde onderwerpen in de gegeven volgorde behandeld. Het voorgaande verslag over het jaar 1962, dat in het februarinummer van 1964 van de Annalen der Mijnen van België verschenen is, heeft tot dusver geen aanleiding gegeven tot enige opmerking van het Internationaal Arbeidsbureau.

Jaar 1963

a) Wetten en reglementen die tot de bevoegdheid van de arbeidsinspectie behoren.

A. Wetten.

De Belgische sociale wetgeving heeft in 1963 belangrijke wijzigingen ondergaan. De meeste nieuwe wetten op dit gebied zijn van algemene toepassing en hebben niet speciaal betrekking op de bedrijfstakken die onder het toezicht van de Administratie van het Mijnwezen staan.

Daarom worden enkel de datum en het onderwerp van deze wetten en van de voornaamste uitvoeringsbesluiten in dit verslag vermeld ; voor een gedetailleerde ontleding van de inhoud wordt naar de gelijkaardige verslagen van de Administraties van de Arbeidsveiligheid, de Arbeidshygiëne en -geneeskunde en de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering verwezen.

— Wet van 11 januari 1963 tot wijziging van de arbeidsongevallenwetgeving :

— Wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, alsmede het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende hetzelfde onderwerp en het ministerieel besluit van 6 juli 1963 tot vaststelling van de vorm en de termijnen betreffende de financiering van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen ;

— Wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg ;

— du 25 avril 1963 encore, portant création d'un Office national des Pensions pour ouvriers, suivie de l'arrêté royal du 26 juillet, organique de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie et de l'arrêté royal du 29 juillet fixant les modalités de transfert à l'Office national des pensions pour ouvriers de l'actif et du passif de la gestion assumée par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en ce qui concerne l'application de la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers ;

— du 10 juin 1963, modifiant la loi du 19 août 1948, relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix ;

— du 1^{er} juillet 1963 portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale, complété par l'arrêté royal du 28 août relatif à l'octroi d'une indemnité de promotion sociale aux jeunes travailleurs qui ont suivi des cours en vue de perfectionner leur formation intellectuelle, morale et sociale, et par l'arrêté ministériel du 30 août relatif à l'introduction de la demande d'octroi de cette indemnité ;

— du 9 août 1963, instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, complétée par deux arrêtés royaux du 4 novembre 1963, le premier mettant en vigueur certaines de ses dispositions et l'autre portant exécution de cette loi elle-même ;

— du 24 décembre 1963, complémentaire à la précédente ;

— du 24 décembre 1963 également, relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci.

Reconnaissance de la silicose (pneumoconiose) comme maladie professionnelle du mineur.

C'est par cette dernière loi, publiée au journal officiel le 31 décembre, que la silicose est enfin reconnue comme maladie professionnelle de l'ouvrier mineur.

On trouvera ci-dessous une brève analyse de l'économie générale de cette loi et de celles de ses dispositions qui concernent plus particulièrement les mineurs.

Le chapitre I^{er} définit le but et le champ d'application de la loi.

L'article 2 spécifie que le bénéfice de la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles est garanti 1^o ... ; 2^o aux travailleurs assujettis à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ; 3^o ... etc.

— Wet van 25 april 1963 tot oprichting van een Rijksdienst voor arbeiderspensioenen, aangevuld door het organiek koninklijk besluit van 26 juli 1963 van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen en het koninklijk besluit van 29 juli 1963 houdende vaststelling van de modaliteiten tot overdracht aan de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen van het actief en het passief van het door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen waargenomen beheer, wat betreft de toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders ;

— Wet van 10 juni 1963 tot wijziging van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredestijd ;

— Wet van 1 juli 1963 houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie, gevolgd door het koninklijk besluit van 28 augustus 1963, betreffende de toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de jonge werknemers die cursussen hebben gevolgd om hun intellectuele, morele en sociale vorming te vervolmaken, en het ministerieel besluit van 30 augustus 1963 betreffende de indiening van de aanvraag tot toekenning van deze vergoeding.

— Wet van 9 augustus 1963 tot instelling en reorganisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, aangevuld door twee koninklijke besluiten van 4 november 1963, het eerste, voor de inwerkingstelling van sommige bepalingen van de wet en het tweede voor de uitvoering van de wet zelf ;

— Wet van 24 december 1963 ter aanvulling van de voorgaande ;

— Wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten.

Erkenning van de silicose (pneumoconiosis) als beroepsziekte van de mijnwerkers.

Het is door laatstgenoemde wet, in het Staatsblad van 31 december 1963 gepubliceerd, dat de silicose eindelijk als beroepsziekte van de mijnwerkers erkend werd.

Hierna volgt een korte ontleding van de algemene opzet van de wet en van de bepalingen die bijzonder op de mijnwerkers betrekking hebben.

Hoofdstuk I omschrijft het doel en het toepassingsgebied van de wet. Artikel 2 bepaalt dat het voordeel van de schadeloosstelling voor beroepsziekten gewaarborgd is 1^o ... ; 2^o aan de arbeiders die onderworpen zijn aan de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden : 3^o ... enz.

Les employeurs sont tenus de s'assurer auprès du Fonds des maladies professionnelles.

Le chapitre II organise ce Fonds.

Le chapitre III traite des dommages et de leur réparation et le chapitre IV de la procédure en réparation.

Le chapitre V, relatif au financement, présente une particularité en ce qui concerne les ouvriers mineurs et assimilés, visés par l'article 2, 2^e précité, en ce sens que, par dérogation à la règle générale, l'article 53, 3^e, prévoit que le Fonds des maladies professionnelles est alimenté non seulement par les cotisations générales de solidarité et de prévention mises à la charge des employeurs, mais encore « par une subvention de l'Etat d'un montant égal à 50 p.c. de la charge que représente la réparation de la pneumoconiose (silicose) de l'ouvrier mineur ».

Le chapitre VI traite de la déclaration et de la prévention des maladies professionnelles, les chapitres VII, VIII et IX de certaines dispositions particulières, des dispositions relatives à la surveillance et aux sanctions, et des dispositions transitoires et finales.

Ces dernières contiennent, aux articles 70 et 71 des dispositions particulières pour les ouvriers mineurs : l'article 70 § 2 prévoit que, par dérogation à l'article 29 les ouvriers mineurs qui, à la date du 31 décembre 1963, sont atteints d'une maladie professionnelle contractée dans les entreprises assujetties à la législation relative à la pension de retraite des ouvriers mineurs et assimilés et pour laquelle ils ne sont bénéficiaires d'aucune prestation accordée par un régime d'invalidité belge ou étranger, ne peuvent prétendre aux indemnités, allocations ou rentes prévues par la nouvelle loi qu'à concurrence d'un montant égal à celui de la pension d'invalidité qui leur serait octroyée en vertu de la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers mineurs et assimilés s'ils en remplissaient les conditions d'attribution.

L'article 76 abroge la loi du 24 juillet 1927 relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles, telle qu'elle avait été modifiée par divers arrêtés-lois et lois ultérieurs.

Santé, sécurité, salubrité.

Une loi du 28 janvier 1963 a modifié la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail.

B. Police des Mines.

Institut National des Mines.

Un arrêté royal du 15 janvier 1963 a déterminé les attributions, l'organisation et le mode de fonctionnement de l'*Institut National des Mines*.

De werkgevers zijn verplicht zich te verzekeren bij het Fonds voor de beroepsziekten.

Hoofdstuk II organiseert dat Fonds.

Hoofdstuk III handelt over de schade en de schadeloosstelling en hoofdstuk IV over de procedure inzake schadeloosstelling.

Hoofdstuk V, over de financiering, bevat een eigenaardigheid wat betreft de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden bedoeld in voormeld artikel 2, 2^e; in afwijking van de algemene regel, bepaalt artikel 53, 3^e immers dat het Fonds voor beroepsziekten gestijfd wordt niet enkel door de algemene solidariteits- en voorkomingsbijdragen ten laste van de werkgevers, maar ook « door een rijkstoelage ten belope van 50 t.h. van de last die voortvloeit uit de schadeloostelling van de mijnwerkspneumoniosis (silicose) ».

Hoofdstuk VI handelt over de aangifte en voorcoming van beroepsziekten en de hoofdstukken VII, VIII en IX over sommige bijzondere bepalingen, het toezicht en de sancties en de overgangs- en slotbepalingen.

Deze laatste bevatten bijzondere bepalingen voor de mijnwerkers : artikel 70, § 2 bepaalt dat, in afwijking van artikel 29, de mijnwerkers die op 31 december 1963 aangetast zijn door een geroepsziekte opgedaan in ondernemingen die onderworpen zijn aan de wetgeving betreffende het rustpensioen der mijnwerkers en met deze gelijkgestelden en waarvoor zij op geen enkele prestatie toegekend door een Belgische of vreemde invaliditeitsregeling recht hebben, op de vergoedingen, toeslagen of renten waarin de nieuwe wet voorziet slechts aanspraak kunnen maken tot beloop van een bedrag gelijk aan dat van het invaliditeitspensioen dat hen krachtens de wetgeving betreffende het rustpensioen der mijnwerkers en met dezen gelijkgestelden zou verleend worden, indien zij er de toekenningsvoorwaarden van vervullen.

In artikel 76 wordt de wet van 24 juli 1927 betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten, door diverse latere wetten en besluitwetten gewijzigd, opgeheven.

Gezondheid, veiligheid, salubriteit.

Een wet van 28 januari 1963 heeft wijzigingen aangebracht aan de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers en de salubriteit van het werk en de werkplaatsen.

B. Mijnpolitie.

Nationaal Mijninstituut.

Een koninklijk besluit van 15 januari 1963 heeft de bevoegdheden, de inrichting en de werkingswijze van het Nationaal Mijninstituut vastgesteld.

Ces matières étaient antérieurement réglées par l'arrêté royal du 18 décembre 1929 (modifié par les arrêtés des 20 avril 1935, 10 août 1953 et 30 juillet 1956) qui a été abrogé.

La modification la plus importante quant au fond concerne la mission de l'Institut : la recherche de la meilleure utilisation de la richesse minérale du sol belge, le perfectionnement des méthodes, outils et appareils de l'exploitation ne sont plus de sa compétence. Ces matières relèvent davantage de la mission de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière (Inichar) institué par la loi du 13 août 1947.

La mission principale de l'Institut National des Mines concerne dorénavant l'amélioration des conditions de sécurité du travail spécialement dans les mines, minières et carrières. Elle a été étendue à l'amélioration des conditions de salubrité dans les mêmes entreprises.

Un arrêté ministériel du 15 octobre 1963 a fixé le tarif des taxes perçues par l'I.N.M. pour les essais qu'il effectue en vue, notamment, de l'agrément de divers matériels pour leur emploi dans les mines, agrément requise par les règlements en vigueur.

Organes de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

Deux arrêtés royaux des 27 février et 7 mars 1963 ont modifié l'arrêté royal du 29 avril 1959 relatif aux organes de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail concernant les mines, minières et carrières souterraines.

Le premier en a modifié l'article 9 de manière à permettre aux nouveaux délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières d'assister aux réunions des comités de sécurité et d'hygiène de ces établissements, avec voix consultative, au même titre que les délégués-ouvriers à l'inspection des mines dans les mines de houille.

Le second en a modifié, notamment, les articles 11 et 12 : le nombre de représentants des travailleurs dans les comités de sécurité et d'hygiène des sièges d'exploitation occupant de 50 à 1.000 travailleurs a été augmenté. Il a été réduit au contraire dans les comités des sièges occupant plus de 4.500 travailleurs. En outre, une représentation spéciale des jeunes travailleurs a été prévue dans les sièges occupant au moins 25 ouvriers et employés de moins de 21 ans.

Voorheen waren deze aangelegenheden geregeld door het koninklijk besluit van 18 december 1929 (gewijzigd door de besluiten van 20 april 1935, 10 augustus 1953 en 30 juli 1956), dat nu opgeheven is.

De belangrijkste wijziging van de inhoud heeft betrekking op de opdracht van het Instituut : het zoeken naar het beste gebruik van de Belgische delfstoffen, het perfectioneren van ontginningsmethodes, -werktuigen en -toestellen vallen niet onder zijn bevoegdheid. Deze aangelegenheden behoren eerder tot de opdracht van het Nationaal Instituut voor de Steenkolenindustrie (Inichar), een door de wet van 13 augustus 1947 opgerichte instelling.

De verbetering van de omstandigheden op het stuk van de *bedrijfsveiligheid* in het bijzonder in mijnen, graverijen en groeven is voortaan de voorname opdracht van het Nationaal Mijninstituut. Ook de verbetering van de omstandigheden op het stuk van de *salubriteit* in dezelfde ondernemingen.

Een ministerieel besluit van 15 oktober 1963 heeft het tarief vastgesteld van de taksen die aan het Nationaal Mijninstituut verschuldigd zijn voor de proeven die dat Instituut verricht, onder meer met het oog op de door de bestaande reglementen vereiste aanname van allerhande materieel dat in mijnen moet worden gebruikt.

Organen voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen.

Twee koninklijke besluiten van 27 februari en 7 maart 1963 hebben het koninklijk besluit van 29 april 1958 betreffende de organen voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen in de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven gewijzigd.

Het eerste heeft artikel 9 gewijzigd, om de nieuwe afgevaardigden-werklieden bij het toezicht op groeven en graverijen toe te staan de vergaderingen van de comités voor veiligheid en gezondheid van de betrokken bedrijven met raadgevende stem bij te wonen, juist zoals de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de kolenmijnen.

Het tweede besluit heeft onder meer de artikelen 11 en 12 gewijzigd : het aantal werknemersafgevaardigden in de comités voor veiligheid en gezondheid van de bedrijfszetels waarin van 50 tot 1.000 werknemers werken, werd verhoogd. In de comités van de zetels waarin meer dan 4.500 werknemers werken werd hun aantal daarentegen verminderd. Bovendien werd een speciale vertegenwoordiging van de jonge werknemers voorzien in zetels waarin ten minste 25 arbeiders en kantoorbedienden van minder dan 21 jaar werken.

C. Délégués-ouvriers à l'inspection.

Un arrêté royal du 15 mars 1963 a délimité à nouveau les circonscriptions dans lesquelles les délégués-ouvriers à l'inspection des mines de houille exercent leurs fonctions.

Cette délimitation nouvelle était rendue nécessaire par la réduction du nombre de sièges d'exploitation en activité. Le nombre des circonscriptions a été ramené de 66 à 54.

D. Règlement général pour la Protection du travail.

Au cours de l'année 1963, dix arrêtés royaux et 2 arrêtés ministériels ont à nouveau apporté des modifications, le plus souvent mineures, au R.G.P.T. et à ses annexes.

Les plus importants sont ceux :

— du 30 janvier 1963 introduisant à la suite de la section 1 (contrôle sanitaire) du titre II, chapitre III, une section 1 bis « vaccinations » relative aux vaccinations et revaccinations antivarioliques et antitétaniques de certaines catégories de travailleurs ;

— du 31 janvier 1963 modifiant la représentation des travailleurs au sein des comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail (article 838) et

— du 27 février 1963 donnant aux délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières la mission d'assister avec voix consultative aux réunions de ces comités en ce qui concerne les carrières à ciel ouvert ;

— du 28 février 1963 modifiant et complétant en ce qui concerne les radiations ionisantes, les dispositions du titre II, chapitre III, relatives à la santé des travailleurs et plus spécialement au contrôle sanitaire et aux examens d'embauchage et de dépistage des maladies professionnelles, y introduisant un article 110 bis, qui prescrit un nouvel examen analogue à l'examen d'embauchage en cas de changement d'affectation du travailleur aggravant les risques auquel il est exposé, ainsi qu'une rubrique III bis contenant des dispositions particulières concernant les travailleurs exposés aux radiations ionisantes (articles 121 bis à 121 quinques) ;

— du 17 avril 1963 concernant l'agrération des appareils respiratoires, et

— du 29 juillet 1963 modifiant les dispositions relatives au séjour dans les puits, citernes, fosses, réservoirs, cuves etc.

Une circulaire ministérielle du 9 octobre 1963 a coordonné, complété et remplacé toutes les circu-

C. Afgevaardigden-werklieden bij het toezicht.

Een koninklijk besluit van 15 maart 1963 heeft opnieuw de omschrijvingen afgebakend waarin de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de steenkolenmijnen hun opdracht uitoefenen. Aanleiding tot deze herziening was de vermindering van het aantal actieve bedrijfszetels : het aantal omschrijvingen werd van 66 tot 54 verminderd.

D. Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming.

In de loop van 1963 hebben tien koninklijke besluiten en twee ministeriële besluiten andermaal meestal geringe wijzigingen aan het A.R.A.B. en aan de bijlagen daarvan aangebracht.

De belangrijkste zijn :

— het besluit van 30 januari 1963, waarbij in Titel II, hoofdstuk III, na afdeling 1 (Gezondheidscontrole) een afdeling 1 bis « Inentingen », betreffende de inenting en wederinenting van bepaalde categorieën van arbeiders tegen de pokken en tegen tetanos, ingevoegd werd ;

— het besluit van 31 januari 1963 tot wijziging van de personeelsafvaardiging in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen (art. 838) en

— het besluit van 27 februari 1963 waarbij aan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht op graverijen en groeven opgedragen werd de vergaderingen van deze comités in de groeven in open lucht met raadgevende stem bij te wonen ;

— het besluit van 28 februari 1963 tot wijziging en aanvulling, wat de ioniserende stralingen betreft, van de bepalingen van Titel II, hoofdstuk III, betreffende de gezondheid van de werknemers en meer bepaald betreffende de gezondheidscontrole en het medisch onderzoek bij indienstneming en tot opsporing van beroepsziekten, tot invoeging van een artikel 110 bis, waarbij een nieuw onderzoek, zoals dat bij de indienstneming opgelegd, werd voorgeschreven in geval de werknemer aangewezen wordt voor een ander werk dat het risico waaraan hij blootgesteld is vergroot, en van een rubriek 3 bis met bijzondere bepalingen over werknemers die aan ioniserende stralingen blootgesteld zijn (art. 121 bis tot 121 quinques) ;

— het besluit van 17 april 1963 betreffende de aanneming van ademhalingstoestellen en

— het besluit van 29 juli 1963 tot wijziging van de bepalingen betreffende het verblijf van werknemers in welputten, regenputten, kuilen, vergaarbakken, kuipen, enz.

Een ministeriële circulaire van 9 oktober 1963 heeft alle voorgaande circulaires over de toepassing

laires antérieures relatives à l'application des dispositions du titre IV (régime spécial des appareils et machines à vapeur) dont plusieurs avaient été modifiées en 1962.

Commissions paritaires.

En application de l'article 12 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires, 16 arrêtés royaux ont, en 1963, donné force obligatoire à des conventions collectives adoptées par les commissions paritaires tant régionales que nationales de l'industrie des carrières et de l'industrie des briques (minières de terre à briques et leurs dépendances).

b) Personnel de l'Inspection du Travail.

Ingénieurs.

Les effectifs du Corps des ingénieurs des mines ont diminué de deux unités en cours d'exercice.

Deux jeunes ingénieurs sont entrés en stage.

Quatre jeunes ingénieurs, dont trois n'étaient en service que depuis 1960 ou 1961, ont quitté l'Administration pour des emplois mieux rémunérés dans l'industrie.

Au 31 décembre 1963, les 62 ingénieurs en activité de service se répartissaient comme indiqué au tableau I ci-dessous.

Les effectifs théoriques prévus au cadre du ministère des Affaires économiques et de l'Energie y figurent entre parenthèses.

Compte tenu des 4 géologues en fonction au Service Géologique ces chiffres font apparaître un déficit de 15 ingénieurs (18,5 %). La situation s'est encore aggravée en 1964.

Ce déficit entrave depuis longtemps la pleine efficacité de l'inspection.

Il faut tenir compte toutefois de ce que la nouvelle division du territoire sous le rapport du service des mines, établie par l'arrêté royal du 29 mai 1962 compte tenu des nombreuses fermetures de mines intervenues depuis 1958, aura pour conséquence prochaine une réduction du nombre d'ingénieurs prévus au cadre de l'Administration de 5 ou 6 unités, ramenant le déficit à quelque 10 %.

C'est surtout à la base, parmi les ingénieurs chargés des visites d'inspection, que le manque de personnel perturbe les services, dont le fonctionnement n'est assuré qu'en chargeant les ingénieurs principaux divisionnaires d'une partie croissante du service de district.

van de bepalingen van titel IV (speciaal regime voor stoomtoestellen en stoommachines), waarvan er in 1962 verscheidene gewijzigd werden, gecoördineerd, aangevuld en vervangen.

Paritaire comités.

Bij toepassing van artikel 12 van de besluitwet van 9 juni 1945, houdende vaststelling van het statuut van de paritaire comités, werden in 1963 zeventien collectieve overeenkomsten van paritaire comités — zo gewestelijke als regionale — van het groefbedrijf en van de steenbakkerijen (graverijen van baksteenaarde en aanhorigheden daarvan) bij evenveel koninklijke besluiten algemeen verbindend verklaard.

b) Personeel van de arbeidsinspectie.

Ingenieurs.

In de loop van het jaar is het aantal ingenieurs met twee verminderd.

Twee jonge ingenieurs zijn op proef begonnen.

Vier jonge ingenieurs, onder wie er drie pas sedert 1960 of 1961 in dienst waren, hebben de Administratie verlaten voor beter bezoldigde betrekkingen in de rijverheid.

Op 31 december 1963 waren de 62 ingenieurs in actieve dienst verdeeld zoals in onderstaande tabel I aangeduid is.

De theoretische personeelssterkte in het kader van het Ministerie van Economische Zaken en Energie voorzien is in tabel I tussen haakjes aangeduid.

Rekening gehouden met de 4 aardkundigen die aan de Aardkundige Dienst verbonden zijn, blijkt hieruit dat er 15 ingenieurs te kort zijn (18,5 %). In 1964 is de toestand nog verergerd.

Dit tekort tast sedert geruime tijd de doeltreffendheid van de inspectie aan.

Toch dient aangestipt dat de nieuwe verdeling van het grondgebied inzake mijndienst, door het koninklijk besluit van 29 mei 1962 tot stand gebracht, wegens de talloze mijnsluitingen sedert 1958, eerlang een inkrimping van het voorziene ingenieurskader met 5 of 6 eenheden zal met zich brengen, wat het tekort tot nagenoeg 10 % zal beperken.

Het is vooral aan de basis, bij de ingenieurs die inspectieschouwingen moeten verrichten, dat deze toestand een ontwrichting teweegtbrengt. De werking van deze diensten kan slechts verzekerd worden door een toenemend gedeelte van de districtsdienst aan de eerstaanwezende divisie-ingenieurs toe te vertrouwen.

Il convient enfin, pour une juste appréciation du tableau I, de grouper ensemble les effectifs des directeurs divisionnaires et des ingénieurs en chef-directeurs, certains postes organiques d'ingénieurs en chef-directeurs étant occupés par des fonctionnaires ayant rang de directeur divisionnaire.

1963

TABLEAU I — TABEL I.

1963

GRADES	Nombre Aantal	1 Services extérieurs	2 Administration Centrale	3 Service des Explosifs	4 Service Géologique	5 Institut National des Mines Nationaal Mijn-Instituut	GRADEN
		Buiten-diensten	Hoofd-bestuur	Dienst-Spring-stoffen	Aard-kundige Dienst		
Directeur Général	1 (1)	—	1 (1)	—	—	—	Directeur-Generaal
Inspecteur Général	2 (2)	1 (1)	1 (1)	—	—	—	Inspecteur-Generaal
Directeur Divisionnaire	9 (4)	5*** (4)	1 (—)	1 (—)	1 (—)	1 (—)	Divisiedirecteur
Ing. en Chef-Directeur	13 (18)	10 (13)	1** (2)	— (1)	2** (1)	1** (1)	Hoofdingen.-Directeur E/A Divisiemijningen.
Ingénieurs Principaux Divisionnaires	15 (16)	11 (13)	1 (1)	1 (1)	— (—)	2 (1)	E/A Ingenieur en Ingenieur
Ingénieurs Principaux et Ingénieurs	22 (40)*	20 (31)	2 (2)	— (—)	— (5)* — (1)		
Total Ingénieurs	62 (81)*	47 (62)	7 (7)	2 (2)	3 (6)* 4 (3)		Totaal Ingenieurs
Délégués-ouvriers à l'inspection des :							Afgevaardigden-werklieden :
Mines	53 (54)	53 (54)	—	—	—	—	mijnen
Minières et carrières	14 (15)	14 (15)	—	—	—	—	groeven en graverijen

* Dont 5 « ingénieurs ou géologues » — Il y a, en plus des ingénieurs, 4 géologues (voir tableau II) mais ceux-ci ne font pas partie réglementairement du « Corps des Mines ».

** Détachés des services extérieurs.

*** Dont 1 détaché de l'administration centrale.

Om tabel I juist te beoordelen dienen de cijfers van de divisiedirecteurs en hoofdingenieurs-directeurs te worden samengevoegd, daar enkele betrekkingen van hoofdingenieur-directeur momenteel door ambtenaren met de rang van divisiedirecteur bekleed worden.

Délégués-ouvriers.

53 délégués-ouvriers à l'inspection des mines étaient en service à la date du 31 décembre 1963 contre 62 à la fin de l'exercice précédent.

A l'occasion du renouvellement des mandats, plusieurs délégués mis à la retraite n'ont pas été remplacés en raison de la réduction du nombre des circonscriptions.

A noter que six délégués sont de nationalité étrangère, en application de la loi du 28 avril 1958.

D'autre part, quatorze délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières sont entrés en fonctions le 1^{er} janvier 1963 et ont renforcé très sensiblement l'efficacité de l'inspection dans ces deux secteurs des industries extractives, ainsi qu'on le verra plus loin.

Personnel technique et administratif.

Outre les ingénieurs et délégués, l'Administration des Mines occupe un certain nombre de fonction-

* Onder wie 5 « ingenieurs of aardkundigen » — Buiten de ingenieurs zijn er nog 4 aardkundigen (zie tabel II), maar deze behoren reglementair niet tot het Mijnkorps.

** Gedetacheerd van buitendiensten.

*** Onder wie 1 gedetacheerd van het hoofdbestuur.

Afgevaardigden-werklieden.

Op 31 december 1963 waren 53 afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in steenkolenmijnen in dienst, tegen 62 op het einde van het vorige jaar.

Bij de hernieuwing der mandaten werden verscheidene op rust gestelde afgevaardigden niet vervangen omdat het aantal omschrijvingen verminderd was.

Er zij aangestipt dat zes afgevaardigden bij toepassing van de wet van 28 april 1958 van vreemde nationaliteit zijn.

Anderzijds zijn veertien afgevaardigden-werklieden bij het toezicht op groeven en graverijen op 1 januari 1963 in dienst getreden ; zij hebben de doeltreffendheid van de inspectie in deze twee takken van de delfstoffennijverheid aanzienlijk verhoogd, zoals verder uit dit verslag blijkt.

Technisch en administratief personeel.

Buiten de ingenieurs en afgevaardigden telt de Administratie van het Mijnwezen een zeker aantal

1963

TABLEAU II — TABEL II.

1963

GRADES	1 Services extérieurs	2 Administration Centrale	3 Service des Explosifs	4 Service Géologique	TOTAL TOTAAL	GRADES
	Buiten-diensten	Hoofd-bestuur	Dienst Spring-stoffen	Aard-kundige dienst		
a) Techniques						
Géologue et géologue principal	— —	— —	— —	4 (5)	4 (5)	Aardkundige en E/A aardkundige
Géomètre-vérificateur et géomètre	15 (15)	— (—)	— (—)	1 (1)	16 (16)	Mijnmeter-verificateur en mijnmeter
Conducteur des mines	— (16)	— (—)	— (—)	— (—)	— (16)	Mijnconducteur
Contrôleur principal et contrôleur	— (9)	— (—)	2 (2)	— (—)	2 (11)	E/A controleur en controleur
Agent technique des mines	2 (4)	— (—)	— (—)	— (—)	2 (4)	Technisch mijnbeampte
Personnel de maîtrise	— (—)	— (—)	— (—)	7 (7)	7 (7)	Meesterpersoneel
b) Administratifs						
Directeur	— (—)	1 (1)	— (—)	— (—)	1 (1)	Directeur
Traducteur-reviseur	— (—)	1 (1)	— (—)	— (—)	1 (1)	Vertaler-revisor
Chef de bureau	— (—)	2 (2)	— (—)	— (—)	2 (2)	Bureauchef
Sous-chef de bureau et assimilés	4 (4)	2 (3)	— (—)	2 (2)	8 (9)	Onderbureauchef en gelijkgestelden
Sténodactylographe-secrétaires, sténographe et dactylographe	13 (14)	6 (9)	1 (1)	2 (3)	22 (27)	Stenotypiste-secretaresse, steno en typiste
Rédacteur et assimilés	6 (7)	6 (10)	— (—)	2 (2)	14 (19)	Opsteller en gelijkgestelden
Commis principal et commis	7 (8)	5 (3)	— (—)	— (1)	12 (12)	E/A klerk en klerk
Classeur expéditionnaire	— (—)	1 (1)	— (—)	1 (—)	2 (1)	Klasseerde-expeditionair
Total	47 (77)	24 (30)	3 (3)	19 (21)	93 (131)	

N.B. — Les chiffres entre parenthèses se rapportent à l'effectif prévu au cadre de l'Administration. Ils sont mis en regard chaque fois de l'effectif réel.

Nota. — De cijfers tussen haakjes duiden op de betrekkingen voorzien in het kader van de Administratie. Zij staan telkens naast de werkelijke personeelssterkte.

naires et d'agents, dont certains sont chargés de missions techniques dans le cadre de l'inspection du travail. La répartition en est donnée au tableau II.

Les seize nouveaux postes de « conducteur des mines » inscrits au cadre n'étaient toujours pas pourvus de titulaires à la date du 31 décembre 1963. Deux devaient être pourvus en 1964.

La qualification de ces agents sera celle d'ingénieur technicien. Ils assisteront les ingénieurs en service de district dans certaines de leurs missions d'inspection.

Les laboratoires de l'Institut National des Mines, organisme autonome placé sous la tutelle du ministre ayant les mines dans ses attributions, assurent pour l'Administration des Mines certaines des tâches techniques de l'inspection : analyses (grisou, mélanges gazeux divers, fumées, poussières, charbons, etc...) ; essais d'agrément (matériel électrique antidéflagrant, explosifs, détonateurs, matériel de minage, extincteurs, courroies ininflammables, ventilateurs, éjecteurs, etc...) ; recherches de laboratoires (détermination des causes de certains accidents, recherches générales ou particulières en

ambtenaren en beambten van wie sommigen technische opdrachten in het raam van de arbeidsinspectie te vervullen hebben. De verdeling van dat personeel is in tabel II aangeduid.

De zestien nieuwe betrekkingen van mijnconducteur voorzien in het kader, waren op 31 december 1963 nog altijd niet bezet. Twee ervan moesten in 1964 begeven worden.

De mijnconducteurs zullen technisch ingenieur zijn. Zij zullen de mijneningenieurs in districtsdienst voor bepaalde inspectieopdrachten bijstaan.

De laboratoria van het Nationaal Mijninstituut, een zelfstandige instelling onder de voogdij van de minister tot wiens bevoegdheid het mijnwezen behoort, verrichten voor de Administratie van het Mijnwezen bepaalde technische taken van de inspectie : ontledingen (van mijngas, allerhande gasmengsels, rook, stof, kolen, enz.) ; proeven voor de aanname (van explosievrij materieel, springstoffen, slagpijpen, springmaterieel, blusapparaten, onontvlambare transportbanden, ventilatoren, perslucht-ejecteurs, enz.) ; navorsingen in het laboratorium (bepaling van de oorzaken van sommige ongevallen, algemene en bijzondere navorsingen op het gebied van de veiligheid) ; opleiding van het personeel

TABLEAU III. — TABEL III.

INDUSTRIES	BEDRIJFSTAKKEN	Nombre de sièges d'entreprises	Nombre de sièges d'expl. en act.	Personnel occupé (inscrits)				OBSERVATIONS	OPMERKINGEN		
				Ouvriers		Employés	Total				
				Fond	Surface						
A. extractives	A. Extractieve mijverheden	Aantal Onder-nemingen (*)	Zetels in bedrijf	Te werk gesteld personeel (ingeschreven) Werklieden				(Situation au 31 décembre 1963)	(Toestand op 31 december 1963)		
				Onder-grond	Boven-grond	Bedienden	Totaal (*)				
				37	59	64.327	21.157	3.851	89.335		
				1	1	11	3	1	15		
				a) kalk en dolomiet				Situation au 30 juni 1963			
				b) baksteenaarde en andere in open lucht				Toestand op 30 juni 1963			
				c) ondergrondse (plastische aarde)				ou			
				4) Groeven met aanhorigheden :				au 15 oktober 1963			
				a) ondergrondse				op 15 oktober 1963			
				b) in open lucht							
B. de transformation primaire des produits des industries extractives	B. Bedrijven voor primaire bewerking v. d. producten der extractieve bedr.	1.157	1 281	Totaal : 3) + 4)							
				348							
				23.614							
				2.145							
				26.107							
C. métallurgiques (*)	C. Metallurgie (*)	5) Cokesfabrieken	6) Agglomeratenfabrieken					non compris les employés des fabrieken van kolenmijnen niet inbegrepen	de bedienden van de fabrieken van kolenmijnen niet inbegrepen		
				17(3)							
				26							
				18(4)							
				—							
				4.191(6)							
				497							
				4.688							
				688							
				49							
D. des explosifs	D. Springstoffen	7) Hoogovens	8) Staalfabrieken					non compris le personnel des cokeries sidérurgiques	het personeel van de cokesfabrieken van staalbedrijven niet inbegrepen		
				23(3)							
				33							
				—							
				5.464							
				802							
				6.266							
				11.013							
				1.672							
				12.685							
11) Fabriques	11) Fabrieken	9) Walserijen	10) Andere inrichtingen v. d. ijzer- en staalnijverheid					Source : Service des Explosifs (effectifs moyens 1963)	Bron : Dienst der Springstoffen (gemiddelde getalsterkte 1963)		
				26.439							
				4.111							
				30.550							
				25(3)							
				44							
				24.812							
				4.585							
				29.397							
				48							
12) Magasins de vente distincts des fabriques	12) Verkoopsmagazijnen niet behorend tot fabrieken	7) Hoogovens	8) Staalfabrieken	123							
				—							
				67.728							
				11.170							
				78.898							
				3.619							
				186							
				3.805							
Total	Totaal			»							
				10							
				—							
				29							
				11							
				40							
				»							
				1.535							
				64.686							
				121.029							
				17.910							
				203.625							

(*) Chiffre non disponible signifié par ».

(1) Il y avait, en outre, 3 sièges en réserve, également visités.

(2) Non compris, le personnel ouvrier des fabriques d'agglomérés des houillères ; y compris le personnel des autres dépendances de surface et les employés des fabriques d'agglomérés des houillères, ainsi que les élèves des écoles professionnelles des mines (879).

(3) Parmi lesquelles 8 grands complexes sidérurgiques ayant à la fois hauts-fourneaux, cokeries, aciéries, laminoirs et établissements divers.

(4) Dont 3 cokeries minières et 10 sidérurgiques.

(5) Dont 21 minières.

(6) Y compris les ouvriers des cokeries minières et sidérurgiques.

(7) Dont 7 manufactures de pyrotechnie.

(*) Niet beschikbare cijfers aangeduid door ».

(1) Er waren bovendien nog 3 zetels in reserve, die eveneens geschouwd werden.

(2) De werklieden van de cokes- en agglomeratenfabrieken van kolenmijnen niet inbegrepen ; het personeel van de overige bovengrondse aanhorigheden en de bedienden van de cokes- en agglomeratenfabrieken van kolenmijnen, alsook de leerlingen van de beroepsscholen van de mijnen wel inbegrepen (879).

(3) Waaronder 8 grote staalcomplexen met hoogovens, cokesfabrieken, staalfabrieken, walserijen en diverse inrichtingen.

(4) Waaronder 3 cokesfabrieken van kolenmijnen en 10 van staalbedrijven.

(5) Waaronder 21 van kolenmijnen.

(6) De werklieden van de cokesfabrieken van kolenmijnen en staalbedrijven inbegrepen.

(7) Waaronder 7 vuurwerkfabrieken.

matière de sécurité) ; formation des préposés à l'emploi des explosifs (boutefeux).

Le personnel de l'Institut n'a pas subi de modification en 1963 et compte toujours, outre 4 ingénieurs des mines de différents grades, 1 docteur en chimie, 4 ingénieurs-techniciens, 4 employés de différentes qualifications et 13 contremaîtres et ouvriers.

L'Institut d'Hygiène des Mines, organisme privé, et l'Institut National de l'Industrie charbonnière (Inichar) sont mentionnés ici pour mémoire. Ces Instituts contribuent, directement ou indirectement, à la recherche scientifique ou technologique en matière d'hygiène ou de sécurité des mines, indépendamment de l'Inspection.

c) Statistique des établissements assujettis au contrôle de l'inspection et nombre de travailleurs occupés dans ces établissements.

(Situation au 31 décembre 1963 : tableau III).

Dans l'industrie charbonnière deux sièges d'extraction ont encore été fermés en 1963.

La diminution du nombre d'ouvriers inscrits s'est ralentie en 1963 et n'a plus été que de 745 unités, dont 406 élèves des écoles professionnelles de mineurs sur 1285. Pour l'ensemble du personnel occupé, ouvriers et employés, la diminution a été de 828, soit moins de 1 % au cours de l'année.

La tableau a été établi sur la base des données fournies par les divisions de l'administration des mines.

L'unique mine métallique encore en activité déclinait : elle a été fermée en 1964.

Pour l'ensemble des minières et carrières tant souterraines qu'à ciel ouvert on constate une diminution de 1.173 unités du personnel ouvrier (- 4.7 %) et une augmentation de 116 employés (+ 5.7 %).

En cokerie on observe une diminution notable de l'effectif face à une production stationnaire. En agglomérés, l'augmentation de 25 % de l'effectif va de pair avec une nouvelle augmentation de la production de 39 % de 1962 à 1963.

Les effectifs de la sidérurgie sont également en baisse malgré une légère augmentation de la production (2,4 % en moyenne).

d) Statistique des visites d'inspection.

La diminution du nombre des sièges d'exploitation en activité, conjuguée avec celle des effectifs d'ingénieurs en service de district, a eu pour conséquence une réduction sensible du nombre des visites d'inspection dans les mines.

belast met het gebruik van springstoffen (schietmeesters).

In de loop van 1963 heeft het personeel van het Instituut geen veranderingen ondergaan. Buiten 4 mijn ingenieurs van verschillende graden, telt het nog altijd 1 doctor in scheikunde, 4 technische ingenieurs, 4 kantoorbedienden van verschillende graden en 15 meestergasten en werklieden.

Het Instituut voor Mijnhygiëne, een private instelling, en het Nationaal Instituut voor de Steenkolen-industrie (Inichar) worden pro memoria vermeld. Buiten de inspectie om, verrichten deze instituten ook wetenschappelijke of technologische navorsingen op het gebied van de veiligheid of de hygiëne in de mijnen.

c) Statistiek van de inrichtingen onderworpen aan inspectie en aantal aldaar te werk gestelde werknemers.

(Toestand op 31 december 1963 : tabel III).

In 1963 werden in de kolennijverheid weer twee bedrijfszetels gesloten.

De vermindering van het aantal ingeschreven werklieden verliep trager in 1963 : zij bedroeg nog slechts 743 eenheden, onder wie 406 leerlingen van mijnwerkersberoepsscholen op een totaal van 1.285 leerlingen. Het aantal werklieden en kantoorbedienden samen is in 1963 met 828 verminderd, d.i. minder dan 1 t.h.

De gegevens van de tabel werden door de afdelingen van de Administratie van het Mijnwezen verstrekt.

De enige metaalmijn die nog in bedrijf was ging achteruit : zij werd in 1964 gesloten.

Voor alle graverijen en groeven samen — zo ondergrondse als in open lucht — is het aantal werklieden met 1.173 verminderd (- 4.7 %) en het aantal kantoorbedienden met 116 gestegen (+ 5.7 %).

In de cokesfabrieken is het aantal personeelsleden aanzienlijk verminderd, terwijl de produktie op hetzelfde peil gebleven is.

In de agglomeratenfabrieken ging de toename van het personeel (+ 25 %) gepaard met een nieuwe stijging van de produktie van 39 %.

Ook in de staalnijverheid is het personeel verminderd, hoewel de produktie lichtjes gestegen is (gemiddeld 2,4 %).

d) Statistiek van de inspectiebezoeken.

De vermindering van het aantal in bedrijf zijnde ontginningszetels, gepaard met een vermindering van het aantal ingenieurs in districtsdienst, heeft een aanzienlijke daling van het aantal inspectiebezoeken in de mijnen tot gevolg gehad.

e) Statistiques des infractions commises et des sanctions imposées.

Les infractions, les irrégularités, les causes de danger relevées au cours des visites d'inspection font l'objet d'inscriptions au registre d'ordres obligatoirement tenu à la disposition des ingénieurs des mines et des délégués à l'inspection au siège des exploitations.

Ces inscriptions vont de la simple notification des constatations faites aux recommandations, observations et rappels à l'ordre avec invitation impérative à se conformer, dans un délai déterminé ou sans délai, aux prescriptions réglementaires ou aux recommandations faites.

e) Statistieken van begane overtredingen en van opgelegde straffen.

De overtredingen, de onregelmatigheden, de oorzaken van gevaar die tijdens inspectiebezoeken worden waargenomen, worden ingeschreven in het bevelenregister dat op de zetel van de bedrijven ter beschikking van de mijn ingenieurs en van de afgevaardigden moet worden gehouden.

Deze inschrijvingen gaan van de eenvoudige optekening van de gedane vaststellingen tot de aanbevelingen, aanmerkingen en terechtwijzingen met formeel verzoek binnen een bepaalde termijn of onmiddellijk de reglementaire voorschriften of de aanbevelingen na te leven.

1963

TABLEAU IV — TABEL IV.

1963

INDUSTRIES	Fond Ondergrond	Surface Bovengrond	Total Totaal	BEDRIJFSTAKKEN
A. Extractives				A. Extractieve nijverheden
1. Mines et leurs dépendances :				1. Mijnen en aanhorigheden :
a) ingénieurs	»	»	873	a) ingenieurs
b) agents techniques	301	—	301	b) technische beamtten
c) délégués-ouvriers	11.043	—	11.043	c) afgevaardigden-werklieden
2. Minières et leurs dépendances	105	713	818	2. Graverijen en aanhorigheden
3. Carrières et leurs dépendances	189	1.913	2.102	3. Groeven en aanhorigheden
B. Cokeries et fabriques d'agglomérés, divisions d'usines sidérurgiques	—	142	142	B. C. Cokes- en agglomeratenfabrieken behorend tot ijzer- en staalfabrieken
D. Explosifs				D. Springstoffen
11. Fabriques	—	49	49	11. Fabrieken
12. Magasins distincts des fabriques	—	7	7	12. Magazijnen niet behorend tot fabrieken
Total	—	—	15.335	Totaal

Ce n'est qu'en cas de refus de l'exploitant de se conformer à ses injonctions que l'ingénieur des mines relève la contravention par un procès-verbal transmis aux autorités judiciaires.

Lorsque les enquêtes effectuées par les ingénieurs à la suite d'accidents établissent qu'une ou plusieurs contraventions sont à l'origine d'un accident, celles-ci sont expressément relevées dans le procès-verbal d'enquête qui est toujours transmis à l'autorité judiciaire.

Il arrive aussi que, sans qu'il y ait eu contravention, l'enquête révèle des situations dangereuses ou des pratiques défectueuses. En pareil cas, des observations écrites et des recommandations sont adressées à l'exploitant avec prière d'en accuser réception.

Slechts wanneer de exploitant weigert zich naar deze bevelen te schikken, maakt de mijn ingenieur van de overtreding proces-verbaal op, dat aan de gerechtelijke overheden wordt overgemaakt.

Wanneer het onderzoek door de mijn ingenieur na een ongeval ingesteld uitwijst dat het ongeval door een of verscheidene overtredingen veroorzaakt werd, worden deze laatste in het proces-verbaal van ongeval uitdrukkelijk opgetekend, waarna vermeld proces-verbaal steeds aan de gerechtelijke overheid wordt gezonden.

Het gebeurt ook dat het onderzoek, zonder dat er een overtreding heeft plaatsgehad, gevaarlijke toestanden of gebrekke praktyken aan het licht brengt. In een dergelijk geval worden schriftelijke opmerkingen en aanbevelingen aan de ontginner gezonden met verzoek de ontvangst ervan te melden.

1963

TABLEAU V — TABEL V.

1963

INDUSTRIES	Observations faites par			Infrctions relevées	BEDRIJFSTAKKEN		
	les délégués ouvriers (inscr. au registre)	les ingénieurs					
		Inscr. au registre	Autres. obs. écrites				
	Door de afgevaardigden-werklieden	Door de ingenieurs		Opgetekende overtredingen			
	gemaakte aanmerkingen (Inschrijvingen in het register)	Inschrijv. in het register	Andere schriftelijke aanmerkingen				
A. 1. Mines et leurs dépendances	3.807	214	53	4	A. 1. Mijnen en aanhorigheden		
2. Minières, carrières et leurs dépendances :					2. Graverijen, groeven en aanhorigheden		
a) souterraines	170	—	33	—	a) ondergrondse		
b) à ciel ouvert	3.319	—	385	5	b) in open lucht		
B. Cokeries, fabriques d'agglomérés, sidérurgie	—	—	91	2	B. C. Cokes- en agglomeratenfabrieken, ijzer- en staalbedrijven		
D. Explosifs (fabriques et magasins B)	—	—	42	—	D. Springstoffen (fabrieken en magazijnen B)		
Total	7.296	214	604	11	Totaal		

Les mêmes motifs qui ont entraîné la diminution du nombre des visites ont eu pour conséquence celle des observations faites par les ingénieurs dans les mines. On note, en revanche, une augmentation sensible du nombre d'observations faites par les délégués-ouvriers à l'inspection des mines et surtout par ceux des minières et carrières. L'efficacité de ces nouveaux agents de l'inspection est ainsi démontrée.

f) Statistiques des accidents du travail.

(tableaux VI à IX).

1) Mines de houille.

La statistique des accidents du travail survenus dans les mines de houille, établie par l'Administration des Mines, répartit les accidents, d'une part, suivant leur cause matérielle en 10 grandes rubriques, subdivisées pour les accidents du fond en 75 sous-rubriques ; d'autre part, suivant l'importance de l'incapacité de travail résultante, en 5 classes :

- a) 1 ou 2 jours, et
- b) 3 jours ou plus d'incapacité temporaire totale ;
- c) moins de 20 %, et

De redenen die een daling van het aantal inspectiebezoeken tot gevolg gehad hebben, hebben ook het aantal aanmerkingen door de ingenieurs in de mijnen gemaakt doen afnemen. Daarentegen ziet men dat het aantal aanmerkingen door de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de kolenmijnen en vooral door die van de graverijen en groeven gemaakt aanzienlijk gestegen is. De doeltreffendheid van deze nieuwe agenten van de inspektion is dus bewezen.

f) Statistieken van arbeidsongevallen.

(tabellen van VI tot IX).

1) Steenkolenmijnen.

In de statistiek van de arbeidsongevallen in de kolenmijnen, door de Administratie van het Mijnwezen opgemaakt, zijn de ongevallen naar hun materiële oorzaken in 10 hoofdrubrieken ingedeeld, die voor de ongevallen in de ondergrond in 75 onderverdelingen verdeeld zijn : bovendien zijn diezelfde ongevallen naar de belangrijkheid van de veroorzaakte arbeidsongeschiktheid in 5 klassen verdeeld :

- a) 1 of 2 dagen en
- b) 3 dagen of meer volledige tijdelijke ongeschiktheid ;
- c) minder dan 20 % en

TABLEAU VI. — Statistique des accidents chômans survenus dans les mines de houille en 1963.
TABEL VI. — Statistiek van de ongevallen met arbeidsverzuim in de kolenmijnen gebeurd in 1963.

CAUSES (1)	Nombre de victimes (2) = (3) + (4)	Aantal slachtoffers (3)	Nombre de victimes ayant subi une incapacité				la mort (7) *	OORZAKEN (1)
			temporaire totale de 1 ou 2 jours	totale de 3 jours ou plus	permanente de moins de 20 %	20 % ou plus		
			Aantal slachtoffers met volledige tijdelijke ongeschiktheid van 1 of 2 dagen	3 dagen of meer	blijvende ongeschiktheid van minder dan 20 %	20 % of meer		
A. Au fond								A. In de ondergrond
1. Eboulements, chutes de pierre et de blocs de houille	17.409	1.209	16.200	442	23	28		1. Instortingen, vallen van stenen en blokken kool
2. Transports (à l'exclusion des accidents dus à l'électricité)	5.139	343	4.796	355	32	26		2. Vervoer (met uitsluiting van ongevallen veroorzaakt door elektriciteit)
3. Maniement ou emploi d'outils à main, de machines et mécanismes (à l'exclusion des engins de transport, y compris les blessures par éclats de matière)		3.760	593	3.167	96	7	—	3. Hanteren en gebruik van handgereedschap, van machines en tuigen (met uitsluiting van tuigen voor het vervoer, inbegrepen de verwondingen veroorzaakt door weggeslingerde scherven)
4. Manipulations diverses, chutes d'objets		10.292	810	9.482	244	8	2	4. Manipulatie van allerlei materialen, vallen van voorwerpen
5. Chute de la victime (chutes, faux-pas, glissades, heurts ou accrochages à des parties saillantes, déchirures, foulures, luxations, etc...)		3.862	406	3.456	102	2	6	5. Vallen van het slachtoffer (vallen, struikelen, uitglijden, stoten tegen uitstekende delen of er blijven aan haken, scheurwonden, verstuiking of ontwrichting, enz.)
6. Inflammations et explosions de grisou ou de poussières de charbon (y compris les asphyxies par les fumées des...). Asphyxies par gaz naturels, dégagements instantanés		5	—	5	1	—	—	6. Ontvlamming en ontploffing van mijngas of kolenstof (verstikking door de verwekte rook inbegrepen). Verstikking door aardgas, mijngasuitbarstingen)
7. Incendies et feux souterrains (non consécutifs à un coup de grisou ou de poussières)		—	—	—	—	—	—	7. Ondergrondse brand en ondergronds vuur (niet veroorzaakt door een ontploffing van mijngas of kolenstof)
8. Explosifs (non compris les coups de grisou ou de poussières provoqués par les explosifs)		18	2	16	1	—	—	8. Springstoffen (de ontploffingen van mijngas of kolenstof veroorzaakt door springstoffen niet inbegrepen)
9. Electricité		15	1	14	1	—	1	9. Elektriciteit
10. Divers (coups d'eau, air comprimé, accidents survenus à la surface à des ouvriers du fond, etc.)		1.966	547	1.419	21	2	5	10. Allerlei oorzaken (waterdoorbraken, met perslucht op de bovengrond aan ondergrondse arbeiders overkomen ongevallen, enz.)
Total fond		42.466	3.911	38.555	1.263	74	68	Totaal ondergrond
B. A la surface								B. Op de bovengrond
1. Eboulements etc.		36	3	33	—	—	—	1. Instortingen, enz.
2. Transports		401	37	364	25	4	2	2. Vervoer
3. Maniement ou emploi d'outils etc.		697	120	577	29	3	1	3. Hanteren of gebruik van gereedschap, enz.
4. Manipulations diverses, chutes d'objets		1.000	77	923	22	—	1	4. Manipulaties, vallen van voorwerpen
5. Chute de la victime		605	64	541	25	1	1	5. Vallen van het slachtoffer
6. Inflammations, explosions, asphyxies		19	1	18	6	—	6. Ontvlammingen of ontploffingen, verstikking	
7. Incendies et feux		3	—	3	—	—	7. Brand en vuur	
8. Explosifs		—	—	—	—	—	8. Springstoffen	
9. Electricité		32	10	22	1	—	9. Elektriciteit	
10. Divers		429	132	297	2	—	10. Allerlei oorzaken	
Total surface		3.222	444	2.778	110	7	11	Totaal bovengrond
Total général		45.688	4.355	41.333	1.373	81	79	Algemeen totaal
Accidents sur le chemin du travail (« accidents de trajet »)		821	85	736	50	8	3	Ongevallen op de weg naar of van het werk

* compris dans (3) et (ou) (4).

* in (3) en (of) (4) begrepen.

- d) 20 % ou plus d'incapacité permanente partielle ;
- e) mort.

Le tableau VI résume les grandes rubriques de cette statistique et donne les résultats globaux pour le pays entier.

On observe en 1963 une augmentation du nombre total des victimes dans les travaux souterrains (+ 2,6 %), supérieure à celle du nombre de postes prestés au fond, qui n'est que de 0,2 %, nonobstant un nouvel accroissement de la quote-part du bassin de Campine, où la sécurité depuis de nombreuses années est notablement meilleure que dans les bassins du Sud, dans la production charbonnière nationale. La quote-part de ce bassin s'est élevée, en effet, de 44,6 % en 1961 à 46,2 % en 1962 et 47 % en 1963.

Il faut bien en conclure que les conditions de sécurité ont eu tendance à s'aggraver en 1963 dans les travaux souterrains des mines belges, ce que confirme d'ailleurs l'augmentation de plus de 13 % du nombre d'accidents mortels du fond, passé de 60 en 1962 à 68 en 1964.

L'aggravation est encore plus sensible à la surface.

L'une des causes de cette détérioration de la sécurité est l'afflux de nouveaux travailleurs inexpérimentés recrutés en Turquie, dont 4.883 ont été mis au travail en 1963. Malgré les prescriptions relativement sévères des conventions concernant l'initiation professionnelle de ces nouveaux ouvriers, leur adaptation au travail souterrain est souvent lente et difficile.

La répartition des accidents entre les différentes rubriques n'a pas subi des variations significatives en 1963. Le nombre d'accidents par éboulements et chutes de pierres ou de blocs de houille s'est maintenu en 1963 à 41 % du nombre total d'accidents contre près de 50 % en 1956 et celui des accidents de transport est revenu à 12,1 %, c'est-à-dire à son niveau de 1961 (12,2 %). En revanche, la part due aux manipulations diverses a continué d'augmenter passant de 23,5 % en 1962 à 24,2 % en 1963.

Il n'y a eu, en 1963, aucun accident grave dû au grisou non plus qu'aux feux et incendies ni aux explosifs. Les 5 tués de la rubrique 10 (Divers) comportent deux victimes d'un coup d'eau et deux victimes d'accidents de puits.

Il y a eu, en outre, deux accidents collectifs au fond comportant chacun deux tués dans des éboulements en taille.

Parmi les accidents de surface on relève aussi, en 1963, deux accidents collectifs ayant entraîné chacun le décès de trois ouvriers : une explosion dans les carreaux d'une chaufferie au cours du net-

- d) 20 % of meer gedeeltelijke blijvende ongeschiktheid ;
- e) dood.

In tabel VI zijn de hoofdrubrieken van deze statistiek samengevat en zijn de globale uitslagen voor het Rijk aangeduid.

In 1963 is het totaal aantal slachtoffers in de ondergrondse werken meer toegenomen (+ 2,6 %) dan het aantal ondergronds verrichte diensten (slechts 0,2 %), ondanks het verhoogde aandeel van het Kempens bekken, waar de veiligheid sedert verscheidene jaren groter is dan in de zuiderbekkens. Het aandeel van dat bekken bedroeg inderdaad 44,6 % in 1961, 46,2 % in 1962 en 47 % in 1963.

Dit betekent dat de veiligheidsomstandigheden in de ondergrondse werken van de Belgische mijnen in 1963 een neiging tot verslechting vertoond hebben, wat trouwens bevestigd wordt door de verhoging van het aantal dodelijke ongevallen in de ondergrond (+ 13 %), dat van 60 in 1962 tot 68 in 1963 gestegen is.

Op de bovengrond is de stijging nog groter.

Eén van de oorzaken van deze verminderde veiligheid is te vinden in de aanwerving van Turkse arbeiders zonder ervaring, van wie er in 1963 4.883 in dienst getreden zijn. Ondanks de tamelijk strenge voorschriften betreffende de beroepsopleiding van deze nieuwe arbeiders passen zij zich meestal moeilyk en traag aan het ondergronds werk aan.

De verdeling van de ongevallen onder de verschillende rubrieken heeft in 1963 geen opmerkelijke veranderingen ondergaan. Het aantal ongevallen door instortingen en door het vallen van stenen en blokken kool veroorzaakt is in 1963 op hetzelfde peil, nl. op 41 % van het totaal aantal ongevallen, gebleven, tegenover haast 50 % in 1956 ; dat van de ongevallen tijdens het vervoer is terug tot 12,1 % gedaald, dat is ongeveer het peil van 1961 (12,2 %). Het aandeel van de ongevallen veroorzaakt door allerhande manipulaties is daarentegen nog toegenomen, nl. van 23,3 % in 1962 tot 24,2 % in 1963.

Mijngas, vuur en brand, noch springstoffen hebben in 1963 zware ongevallen veroorzaakt. Onder de vijf doden van rubriek 10 (Allerlei) telt men twee slachtoffers van een waterdoorbraak en twee slachtoffers van ongevallen in schachten.

Bovendien hebben zich twee collectieve ongevallen in de ondergrond voorgedaan, met elk twee doden bij instortingen in pijlers.

Onder de bovengrondse ongevallen waren er in 1963 ook twee collectieve, waarbij telkens drie arbeiders omgekomen zijn : een ontploffing in de rooktunnel van een stoomketel die men aan het schoonmaken was en een ontploffing in een agglomeratenfabriek.

toyage et une explosion dans une fabrique d'agglomérés.

Rapportés au nombre moyen de présences pendant les jours ouvrables (43.401 au fond et 17.430 à la surface en 1963) et au nombre total de postes prestés dans l'année (13.237.566 au fond et 5.731.264 à la surface) ces nombres d'accidents donnent une proportion de 15,7 tués par 10.000 présents au fond et 6,3 tués par 10.000 présents à la surface, 5,1 tués par million de postes prestés au fond et 1,9 à la surface. Le taux de fréquence de tous les accidents (nombre d'accidents par million d'heures d'exposition au risque) a été de 401 au fond (395 en 1962 et 415 en 1961) et 66 à la surface (67 en 1962 et 65 en 1961). Ce taux varie donc relativement peu.

2) Minières et carrières à ciel ouvert.

Seule la statistique des accidents mortels des carrières à ciel ouvert a été dressée jusqu'ici. La répartition en est faite suivant les mêmes grandes rubriques que pour les accidents des mines comme indiqué au tableau VII.

Op het gemiddeld aantal aanwezigheden op werkdagen (43.401 in de ondergrond en 17.430 op de bovengrond in 1963) en op het totaal aantal in de loop van het jaar verrichte diensten (13.237.566 in de ondergrond en 5.731.264 op de bovengrond) berekend, geven deze cijfers een verhoging van 15,7 doden per 10.000 aanwezigheden in de ondergrond en 6,3 doden per 10.000 aanwezigheden op de bovengrond, 5,1 doden per miljoen verrichte diensten in de ondergrond en 1,9 op de bovengrond. De veelvuldigheidsvoet van al de ongevallen (aantal ongevallen per miljoen uren blootstelling aan het gevaar) bedroeg 401 in de ondergrond (395 in 1962 en 415 in 1961) en 66 op de bovengrond (67 in 1962 en 1961) en 65 in 1961). Dat cijfer is dus vrij stabiel.

2. Graverijen en groeven in open lucht.

Tot dusver werd alleen de statistiek van de dodelijke ongevallen in openluchtgroeven opgemaakt. De hoofdrubrieken zijn dezelfde als voor de ongevallen in mijnen, zoals in tabel VII aangeduid is.

1963

TABLEAU VII — TABEL VII.

1963

Catégorie d'accidents	Nombre de tués Aantal doden	Catégorieën van ongevallen
1. Eboulements, chutes de pierres ou de blocs	5	1. Instortingen, vallen van stenen en blokken
2. Transport	3	2. Vervoer
3. Emploi d'outils, machines et mécanismes	2	3. Gebruik van werktuigen, machines, enz.
4. Manipulations et chutes d'objets	1	4. Manipulaties, vallen van voorwerpen
5. Chute de la victime	2	5. Vallen van het slachtoffer
6. Asphyxies et intoxications	—	6. Verstikking en vergiftiging
7. Explosions, incendies, feux	—	7. Ontploffingen, brand, vuur
8. Emploi des explosifs	—	8. Gebruik van springstoffen
9. Electrocution	1	9. Elektrocutie
10. Divers	—	10. Allerlei
Total	14	Totaal

Elle comprend les accidents survenus dans les minières à ciel ouvert (chaux, dolomie, terres à briques). Le nombre d'accidents mortels est en forte augmentation sur l'exercice précédent (9) : il y a eu 5 ouvriers tués par éboulements et 2 par chute alors qu'il n'y en avait eu aucun en 1962. En revanche le nombre d'accidents mortels de transport est retombé de 5 à 3.

3) Usines (Sidérurgie, cokeries et fabriques d'agglomérés, etc.).

Ici non plus l'Administration des Mines ne dresse encore que la statistique des accidents mortels, les

In deze statistiek zijn ook de ongevallen in graverijen in open lucht (kalk, dolomiet, baksteenaarde) begrepen. Sedert het vorige jaar (9) is het aantal dodelijke ongevallen merkelijk toegenomen : 5 arbeiders zijn bij instortingen omgekomen en twee door te vallen, dan wanneer zulke ongevallen in 1962 geen slachtoffers gemaakt hadden. Het aantal dodelijke ongevallen veroorzaakt door het vervoer is daarentegen van 5 tot 3 verminderd.

3) Fabrieken (IJzer- en staalfabrieken, cokes- en agglomeratenfabrieken, enz.).

Ook in deze sector maakt de Administratie van het Mijnwezen nog maar alleen de statistiek van de

seuls qui donnent réglementairement lieu à enquête de ses ingénieurs. Ici aussi, dans un but d'unification, on a adopté en 1962 pour la classification des accidents les mêmes grandes rubriques que dans les industries extractives, en remplaçant toutefois la première (éboulements) par « Opérations de la fabrication ».

En sidérurgie aussi on observe une forte augmentation du nombre d'accidents mortels par rapport à 1962 (38). Les accidents de manipulation et les chutes mortelles sont les principaux responsables de cette aggravation : ils passent de 7 à 24. Les accidents de transport restent nombreux. Le nombre d'asphyxies et d'explosions a peu varié par rapport à 1962. Il n'y a plus eu d'électrocution mortelle en 1963.

Pas plus que pour les carrières à ciel ouvert (tableau VII) ces variations ne peuvent être tenues pour significatives, étant donné les nombres peu élevés de cas.

Le comité de la sidérurgie belge, en accord avec la C.E.C.A., a poursuivi l'étude d'une statistique communautaire des accidents pour l'ensemble des entreprises qui lui sont affiliées et plus spécialement pour les huit grands complexes sidérurgiques du pays. Ces travaux ne sont toujours pas terminés et l'on ne dispose encore pour 1963 que de renseignements globaux sur le nombre total d'accidents chômant (incapacité de travail d'un jour au moins, non compris le jour de l'accident).

Ces renseignements sont donnés au tableau IX. Ils comprennent les accidents mortels.

Le nombre d'heures d'exposition au risque relatif aux accidents recensés par le « Comité de la Sidérurgie belge » s'est élevé en 1963 à 117.677.294 pour les ouvriers (dont 93.908.374 dans les grands complexes sidérurgiques) et à 21.606.312 pour les employés (dont 17.714.424 dans les grands complexes).

dodelijke ongevallen op, de enige waarvoor haar ingenieurs reglementair een onderzoek moeten instellen. Voor de eenvormigheid hebben wij in 1962 ook hier voor de indeling van de ongevallen dezelfde grote rubrieken aangenomen als in de extractieve nijverheid, maar de eerste rubriek (instortingen) dan vervangen door « Verrichtingen van de fabricatie ».

Ook in deze sector is het aantal dodelijke ongevallen tegenover 1962 (38) aanzienlijk toegenomen. Dit is vooral te wijten aan de ongevallen veroorzaakt door manipulaties en aan het vallen van de slachtoffers : van 7 in 1962 zijn zij tot 24 gestegen. De ongevallen bij het vervoer zijn nog talrijk. Het aantal verstikkingen en ontploffingen is sedert 1962 niet veel veranderd. In 1963 is niemand omgekomen door elektrocutie.

Zomin als voor de openluchtgroeven (tabel VII) kunnen deze veranderingen, wegens het geringe aantal ongevallen, als betekenisvol beschouwd worden.

In overleg met de E.C.K.S. heeft het Comité van de Belgische Siderurgie de studie voortgezet van een Europese statistiek van de ongevallen in haar aangesloten bedrijven en meer bepaald in de acht grote staalcomplexen van het land. Die studie is nog steeds niet klaar ; voor 1963 beschikt men nog maar alleen over globale inlichtingen over het totaal aantal ongevallen met arbeidsverzuim (arbeidsongeschiktheid van ten minste één dag, buiten de dag van het ongeval zelf).

Die inlichtingen zijn in tabel IX aangeduid. De dodelijke ongevallen zijn erin begrepen.

Voor de ongevallen door het Comité van de Belgische Siderurgie opgetekend, bedroeg de duur van de blootstelling aan het risico in 1963 117.677.294 uren voor de werkliden (waarvan 93.908.374 uren in de grote siderurgische complexen) en 21.606.312 uren voor de kantoorbedienden (waarvan 17.714.724

1963

TABLEAU VIII — TABEL VIII.

1963

Catégorie d'accidents	Nombre de tués Aantal doden	Categorieën van ongevallen	Totaal
1. Opérations de la fabrication	3	1. Verrichtingen van de fabrikatie	
2. Transport	11	2. Vervoer	
3. Emploi d'outils, machines et mécanismes	5	3. Gebruik van werktuigen, machines, enz.	
4. Manipulations, chute d'objets, éboulements	8	4. Manipulaties en vallen van voorwerpen	
5. Chute de la victime	16	5. Vallen van het slachtoffer	
6. Asphyxies et intoxications	5	6. Verstikking en vergiftiging	
7. Explosions, incendies, feux	2	7. Ontploffingen, brand, vuur	
8. Emploi des explosifs	—	8. Gebruik van springstoffen	
9. Electrocution	—	9. Elektrocutie	
10. Divers	2	10. Allerlei	
Total	52		

1963

TABLEAU IX — TABEL IX.

1963

U S I N E S	Nombre d' ouvriers employés		Nombre total d'accidents chômant ouvriers employés		F A B R I E K E N	
			Totaal aantal ongevallen met arbeidsverzuim			
	Aantal werklieden bedienden		werklieden bedienden			
8 grands complexes sidérurgiques Autres usines sidérurgiques (à l'exception des établissements ne produisant que des aciers de moulage)	45.547 11.742	8.111 1.782	9.986 2.889	116 13	8 grote siderurgische complexen Andere ijzer- en staalfabrieken (met uitsluiting van de inrichtingen die slechts gietstaal voortbrengen)	
Total	57.289	9.893	12.875	129	Totaal	

Le nombre d'accidents mortels relevés par le comité dans les mêmes établissements s'élevait pour 1963 à 30, dont 3 employés. Dans ce chiffre les grands complexes interviennent pour 27, dont les 3 employés.

Ces chiffres montrent une certaine recrudescence de la fréquence des accidents ouvriers dans les grands complexes où le taux de fréquence (nombre d'accidents chômant par million d'heures d'exposition au risque), après être tombé de 118,87 en 1961 à 105,05 en 1962 (- 11,6 %) est remonté à 106,34 en 1963 (+ 1,2 %). Dans les autres établissements affiliés au groupement, en revanche, la diminution s'est poursuivie et même accélérée, le taux de fréquence passant de 131,28 en 1961 à 126,69 en 1962 (- 3,5 %) puis à 121,54 en 1963 (- 4 %).

Il reste néanmoins sensiblement moindre dans les grands complexes, bien que l'écart entre ce groupe d'établissements et les autres ait été ramené de 21,64 en 1962 à 15,2 en 1963.

Le taux de gravité (1) de son côté, a augmenté de plus d'un huitième en 1963 dans l'ensemble de la sidérurgie et est remonté à 5,59 contre 4,99 en 1962 et 5,99 en 1961. Il est sensiblement plus élevé cette année pour les grands complexes que dans les autres établissements recensés par le comité de la sidérurgie belge en raison du nombre relativement élevé des accidents mortels qui s'y sont produits en 1963.

4) Fabriques d'explosifs.

Il y a eu en 1963 dans les fabriques d'explosifs 391 accidents chômant. Aucun accident sur les

uren in de grote complexen). In 1963 heeft het Comité in deze inrichtingen 30 dodelijke ongevallen opgetekend, onder wie 3 kantoorbedienden. Daarvan gebeurden er 27 in de grote complexen, onder wie de 3 bedienden.

Deze cijfers wijzen op een zekere heropleving van de frekwentie van de ongevallen overkomen aan werklieden in de grote complexen, waar de veelvuldigheidsvoet (aantal ongevallen met arbeidsverzuim per miljoen uren blootstelling aan het risico), na van 118,87 in 1961 tot 105,05 in 1962 te zijn gedaald, in 1963 opnieuw tot 106,34 (+ 1,2 %) gestegen is. In de overige bij het Comité aangesloten bedrijven is de vermindering zelfs in versneld tempo blijven voortduren, aangezien de veelvuldigheidsvoet er van 131,28 in 1961 en 126,69 in 1962 (- 3,5 %) in 1963 tot 121,54 (- 4 %) gedaald is.

In de grote staalcomplexen blijft hij toch veel lager dan in de kleinere bedrijven, hoewel het verschil van 21,64 in 1962 nu tot 15,2 afgangen is.

De ernstvoet (1) daarentegen is in 1963 in geheel de staalnijverheid met een achtste toegenomen; hij bedroeg dit jaar opnieuw 5,59, tegenover 4,99 in 1962 en 5,99 in 1961. In de grote complexen ligt hij merkelijk hoger dan in de overige bedrijven waarop de statistiek van het Comité van de Belgische Sidérurgie betrekking heeft, wegens het vrij groot aantal dodelijke ongevallen die er in 1962 gebeurd zijn.

4) Springstoffenfabrieken.

In 1963 zijn in de springstoffenfabrieken 391 ongevallen met arbeidsverzuim gebeurd. Geen enkel ongeval op de plaats van het werk heeft een dode-

(1) Nombre de journées chômées des suites d'accidents par 1.000 heures d'exposition au risque, y compris les journées chômées conventionnellement attribuées aux accidents mortels (7.500) ou aux accidents entraînant une incapacité permanente de travail (7.500 pour 100 % d'invalidité).

(1) Aantal dagen met arbeidsverzuim ingevolge ongevallen per 1.000 uren blootstelling aan het risico, met inbegrip van het conventioneel aantal verloren dagen wegens dodelijke ongevallen (7.500) of wegens ongevallen die een blijvende arbeidsongeschiktheid veroorzaakt hebben (7.500 voor 100 % invaliditeit).

lieux de travail n'a été mortel ou n'a eu pour conséquence une incapacité permanente partielle de travail. En revanche, un accident sur le chemin du travail a été mortel. Le nombre total d'accidents est, à nouveau, en sensible augmentation sur celui de l'exercice précédent (347 accidents).

5) Mines métalliques, minières et carrières souterraines.

Le recensement et la classification des accidents survenus dans les mines métalliques, les minières et les carrières souterraines est fait par l'Administration des Mines sur les mêmes bases que pour les mines de houille.

lijke afloop gehad of een blijvende gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid veroorzaakt. Daarentegen heeft zich een dodelijk ongeval voorgedaan op de weg naar het werk. In vergelijking met het vorige jaar (347) is het totaal aantal ongevallen opnieuw merkelijk gestegen.

5) Metaalmijnen, graverijen en ondergrondse groeven.

De telling en de indeling van de ongevallen in metaalmijnen, graverijen en ondergrondse groeven worden door de Administratie van het Mijnwezen op dezelfde grondslagen als die van de ongevallen in steenkolenmijnen verricht.

1963]

TABLEAU X — TABEL X.

1963

C A U S E S	Nombre de victimes	Nombre de victimes ayant subi une I.T.T.					O O R Z A K E N
		de 1 ou 2 jours	de 3 jours ou plus	< 20 %	> 20 %	la mort	
Aantal slachtoffers	met volledige tijdelijke ongeschiktheid van 1 of 2 dagen		Aantal slachtoffers met ged. blijvende ongeschiktheid < 20 %		Doden		
A. Fond							A. Ondergrond
1. Eboulements, etc.	24	—	24	1	—	1	1. Instortingen, enz.
2. Transport	28	2	26	—	—	—	2. Vervoer
3. Maniement d'outils, machines, mécanismes	41	2	39	2	—	—	3. Hanteren van gereedschap, machines, mechanismen
4. Manipulations	60	5	55	1	—	—	4. Manipulaties
5. Chutes	37	1	36	—	—	—	5. Vallen
6. Coups de grisou ou de poussières, asphyxies	—	—	—	—	—	—	6. Ontploffingen van mijngas of kolenstof, verstikking
7. Incendies et feux	1	—	1	—	—	—	7. Brand en vuur
8. Explosifs	—	—	—	—	—	—	8. Springstoffen
9. Electricité	—	—	—	—	—	—	9. Elektriciteit
10. Divers	3	—	3	—	—	—	10. Allerlei oorzaken
Total fond	194	10	184	4	—	1	Totaal ondergrond
B. Surface							B. Bovengrond
1. Eboulements, etc.	9	—	9	—	—	—	1. Instortingen, enz.
2. Transport	6	—	6	—	—	—	2. Vervoer
3. Maniement d'outils, machines, mécanismes	24	4	20	1	—	—	3. Hanteren van gereedschap, machines, mechanismen
4. Manipulations	48	1	47	—	—	—	4. Manipulaties
5. Chutes	23	—	23	—	—	—	5. Vallen
6. Coups de grisou ou de poussières, asphyxies	—	—	—	—	—	—	6. Ontploffingen v. mijngas of kolenstof, verstikking
7. Incendies et feux	—	—	—	—	—	—	7. Brand en vuur
8. Explosifs	—	—	—	—	—	—	8. Springstoffen
9. Electricité	—	—	—	—	—	—	9. Elektriciteit
10. Divers	12	—	12	—	—	—	10. Allerlei oorzaken
Total surface	122	5	117	1	—	—	Totaal bovengrond
C. Chemin du Travail	19	—	19	—	—	—	C. Onderweg
Total général	335	15	320	5	—	1	Algemeen totaal

Les données du tableau X relatives à l'année 1963 concernant l'ensemble de l'unique mine métallique encore en activité en Belgique et des carrières souterraines selon l'ancienne définition (ardoisières, terres plastiques, grès, marbre, tuffeau, etc...). Ces établissements ont occupé ensemble, en 1963, 626 ouvriers, dont 359 au fond et 267 à la surface.

g) Statistique des maladies professionnelles.

En ce qui concerne les maladies professionnelles, l'inspection du travail, dans les établissements placés sous la surveillance de l'Administration des Mines, est exercée conjointement par les ingénieurs des mines et par les médecins-inspecteurs du travail relevant de la Direction Générale de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

La réparation de la silicose du mineur comme maladie professionnelle est assurée à partir du 1^{er} janvier 1964 par la loi du 24 décembre 1963. En attendant la promulgation de cette loi les travailleurs atteints de pneumoconioses avaient la possibilité d'obtenir une pension d'invalidité pour autant qu'ils totalisent au moins cinq années de travail effectif au fond et que les services médicaux compétents les aient reconnus inaptos au travail tant au fond qu'à la surface de la mine du fait des pneumoconioses contractées à la mine (arrêté royal du 12 octobre 1959). C'est ce régime qui est resté en vigueur en 1963.

Au total, depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté du 12 octobre 1959, le Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs avait accordé 4.924 pensions à des mineurs pneumoconiotiques, dont 778 à des Belges et 4.146 à des étrangers. Au 31 décembre 1962 ces nombres étaient respectivement de 4.387, 724 et 3.663. Il y a donc eu en 1963 537 nouveaux cas reconnus d'invalidité par pneumoconiose.

De gegevens van tabel X over het jaar 1963 hebben betrekking op de enige metaalmijn die in België nog in bedrijf is, en op de ondergrondse groeven volgens de oude bepaling (leisteen, plastische aarde, zandsteen, marmer, tufsteen, enz.). Al deze inrichtingen samen hebben in 1963 626 arbeiders te werk gesteld, onder wie 359 in de ondergrond en 267 op de bovengrond.

g) Statistiek van de beroepsziekten.

Wat de beroepsziekten betreft, wordt de arbeidsinspectie in de inrichtingen die onder het toezicht van de Administratie van het Mijnwezen staan uitgeoefend door de mijningenieurs samen met de geneesheren-arbeidsinspecteurs van de Algemene Directie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde.

De schadeloosstelling voor mijnwerkerssilicosis als beroepsziekte is sedert 1 januari 1964 door de wet van 24 december 1963 verzekerd. In afwachting dat die wet afgekondigd werd, konden de arbeiders die door pneumoconiosis aangetast waren een invaliditeitspensioen bekomen op voorwaarde dat zij ten minste vijf jaar werkelijk in de ondergrond gewerkt hadden en door de bevoegde geneeskundige diensten, wegens de in de mijn opgedane pneumoconiosis, ongeschikt bevonden waren (koninklijk besluit van 12 oktober 1959). In 1963 was deze regeling nog in werking.

In totaal had het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers sedert de inwerkingtreding van het besluit van 12 oktober 1959 4.924 pensioenen aan door pneumoconiosis aangetaste mijnwerkers toegestaan, nl. 778 aan Belgen en 4.146 aan vreemdelingen. Op 31 december 1962 waren deze cijfers onderschijnbaar 4.387 en 3.663. In 1963 werden dus 537 nieuwe invaliditeitspensioenen wegens pneumoconiosis toegestaan.

